FISC hosts JMSDF Internship graduation, commencement ceremony

By Kazuyuki Takagi, CFAY Public Affairs

U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka hosted the 82nd FISC and Japan Maritime Self-Defense Force (JMSDF) Officer Internship Program graduation and 83rd commencement ceremony at the Officer's Club on Commander Fleet Activities Yokosuka (CFAY) Feb. 9.

Officers and guests from FISC, Defense Distribution Depot Yokosuka Japan (DDYJ) and JMSDF were in attendance for the ceremony.

At the beginning of the event, FISC Commanding Officer Capt. Mike Arnold hailed the graduation of Lt. j.g. Naohisa Murata, who had just completed seven months of training at FISC.

"Lt j.g. Murata, you will move on and achieve great strides not only in your career but in helping to strengthen continued bilateral ties between our respective navy logistics agencies," said Arnold. "As always, it remains my honored pleasure to continue this partnering internship program as a hallmark of our professional bilateral relationship with our supply corps partners in the *kaijo-jieitai* (JMSDF)."

FISC Yokosuka Commanding Officer Capt. Mike Arnold presents a plaque to JMSDF Lt. j.g. Naohisa Murata to hail his graduation at the 82nd FISC/JMSDF Internship Program.

Photo by Yosuke Onda

FISC横須賀司令官マイク・アーノルド大佐から第82回FISC・JMSDF研修プログラム修了を祝い、盾を贈られる海上自衛隊村田直久2等海尉

写真：恩田洋介、FISC

JMSDF Ship Supply Depot (SSD) Commanding Officer Capt. Hirotora Takenaka also took the podium to say a few words to Murata.

"I expect you to make full use of your experiences [that] you have acquired during this training," said Takenaka. "I also hope that you will keep the friendships you have established with the staff at FISC even after your graduation."

Murata was welcomed to FISC Yokosuka July 6, 2009. Since then, he has been a part of FISC Yokosuka Operations Department and focused his training on observing and researching logistics management support of the annual humanitarian assistance joint theater security operation "Pacific Partnership."

(Left) JMSDF Lt. j.g. Naohisa Murata, a graduate of the 82nd FISC/JMSDF Officer Internship Program, converses with FISC Operations Officer Cmdr. Eric Bach and Lt. Alfonso Francisco.

Photo by Yosuke Onda

FISCオペレーション部将校エリック・バック中佐、同じくFISCオペレーション部将校アルフォンソ・フランシスコ大尉と談笑する第82回研修卒業生、海上自衛隊村田直久2等海尉

写真：恩田洋介、FISC

"Looking back on this seven-month training program, I feel that this training passed by in a flash," said Murata. "I've learned about many things. One of them is U.S. Navy logistics systems. I believe this experience and the knowledge that I have gained here [at FISC] will be useful for my life at JMSDF in the future. Another one is that I have improved my English skills. When I came here, I couldn't communicate with FISC people. But, now I can communicate with many people. I feel that my English is getting better."

Following the graduation ceremony, FISC Yokosuka then officially welcomed Lt. Yuzo Tokuda as a new JMSDF intern by pinning a FISC name badge onto his uniform at the commencement ceremony.

"Lt. Tokuda, please be prepared for a rewarding internship as FISC Yokosuka becomes your new command, dedicated to helping you learn the processes and methods we employ to support our customers in the fleet," said Arnold.

Tokuda was selected for the FISC and JMSDF Officer Internship Program after undergoing an extremely competitive screening board with several other officers from JMSDF. Before Tokuda came to FISC, he served at Planning and Coordination Division, Supply and Repair Facility, Kure.

In his speech Tokuda said that he has two objectives to achieve while he is assigned to FISC.

"One of them is learning about the U.S. Navy's worldwide supply processes. At this moment, JMSDF is in a period of transformation. There are various issues that should be reformed. To begin with, I would like to learn about the tremendous logistical techniques of the U.S. Navy and research the essence of supporting the fleet," he said. "The other is to enhance my English skills, to better my communication and expression. It is a perfect chance for learning language."

After the speeches, guests enjoyed lunch, which provided the U.S. Navy and JMSDF officers further opportunity to connect.

FISC横須賀、JMSDF研修生の卒業・始業式を祝う

文：高木和之、CFAY広報課

2月9日、第82回米海軍横須賀補給センター（FISC横須賀）海上自衛隊（JMSDF）士官研修卒業式および第83回研修始業式が米海軍横須賀基地（CFAY）の将校クラブで行われた。式典には海上自衛隊ならびに米海軍の補給科将校や招待客がお祝いに集まった。

最初に、FISC横須賀司令官マイク・アーノルド大佐は、7ヶ月間のFISC研修プログラムを修了をした海上自衛隊村田直久2等海尉にお祝いの挨拶をした。

JMSDF Lt. j.g. Naohisa Murata makes a speech on what he has learned through the internship program at FISC.

Photo by Yosuke Onda

式典にお祝いに集まった海上自衛隊ならびに米海軍の士官や招待客の前でFISCでの研修で学んだことを発表する海上自衛隊村田直久2等海尉。

写真：恩田洋介、FISC

「村田2尉、あなたは自分自身のキャリアだけでなく、日米の海上後方支援部隊の橋渡し役として、今後も様々な場面で活躍されることと信じております。是非とも頑張って下さい。」

また、アーノルド大佐は、この研修プログラムがいかにFISC横須賀と海上自衛隊にとって重要な意味を持つかを語った。「いつも申していることですが、海上自衛隊の補給部門を担当されておられる我々のパートナーである、海上幕僚監部や補給本部、艦船補給処、造修補給所の皆様と、温かく、そして有益な相互関係を保てていることは、私個人としましても非常に光栄なことです。当然のことながら、この長期にわたる研修プログラムは、今後もこの協力関係を維持する上で、非常に重要な意味を持ち続けていくことと確信しております」

海上自衛隊艦船補給処長竹中廣虎1等海佐は村田2尉に、次のように今後を期待した。「今後も本研修で得られた知識を活かすとともに、FISC横須賀の職員の方々と築いた友好関係を大切にし、今後の勤務に励んでください。」

村田2尉は昨年の7月6日の式典で第82期FISC横須賀・JMSDF研修生として研修を開始してからFISC横須賀オペレーション部に配属となり、熱心に職務・研修内容に取り組んだ。中でも、合同地域安全維持活動であるパシフィック・パートナーシップにおける、後方支援活動についての研究を日々懸命に学習した。

「この7ヶ月間の研修を振り返ると、あっと言う間に過ぎたように感じます。たくさんのことを学びました。その1つは、もちろん、米海軍後方支援システムです。ここFISC横須賀で学んだ経験、知識が将来、海上自衛隊での任務に役立つことと信じています。もう1つは、英語のスキルが上達したことです。初めて、FISC横須賀に来た頃はFISC横須賀の人たちと十分な会話ができませんでした。しかし、今は多くの方と会話をすることができます。私の英語が上達しているのを感じます。」

FISC Yokosuka Commanding Officer Capt. Mike Arnold welcomes Lt. Yuzo Tokuda as a new JMSDF intern by pinning a FISC name badge onto his uniform at the commencement ceremony.

Photo by Yosuke Onda

式典でFISC横須賀司令官マイク・アーノルド大佐からFISCの名札が授与され、新研修生として迎え入れられた海上自衛隊徳田雄三1等海尉

写真：恩田洋介、FISC

卒業式に引き続き、FISC横須賀は徳田雄三1等海尉にFISC横須賀の名札を授与し、正式に第83回研修生として迎え入れた。

「FISC横須賀の新たな一員として、これからの7ヶ月間行われる実り多きこの研修に向けて、しっかりと準備を整えて下さい。FISC横須賀が米海軍への支援を行う中で用いる様々な業務プロセスを、徳田1尉が十分に学べるよう、我々は全面的にサポートしていきます」とアーノルド大佐。

徳田1尉はFISC横須賀に来る前は呉造修補給所企画調整科で務め、海上自衛隊の他の士官としのぎを削り、極めて競争率の高い審査会を経てFISC横須賀・海上自衛隊士官研修プログラムに選出された。

スピーチの中で徳田1尉はFISC横須賀での研修にあたり、2つの目標を掲げた。

「第1は、米海軍の世界規模での補給の方式について習熟するということです。現在、海上自衛隊は変革の途上にあります。そこには様々な改善すべき課題があります。手がかりとして、私は米軍の卓越した後方の技法を学び、艦隊支援の本質について考察を深めたいと考えています。もう一つの目標は、コミュニケーションと表現の両面での英語技量の向上です。今回は語学習得の絶好の機会です」と胸の思いを語った。

スピーチの後、招待客は共に昼食を楽しみ、米海軍と海上自衛隊の士官や招待客の親交の場となった。